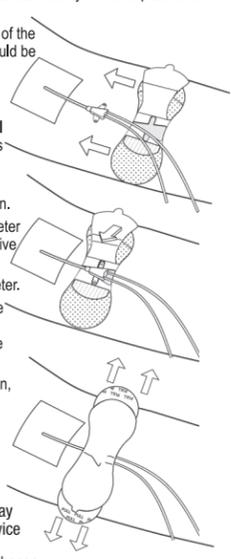


INSTRUCTIONS EN

English

1. Compare PICC/CVC wing shape to foam cavity in the Grip-Lok® to confirm compatibility.
2. Select the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should be already inserted in the patient.
3. Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.
4. Open the top flap, remove the interior liner and hold the flap open.
5. Slide the Grip-Lok under the catheter and adhere in the exposed adhesive cut-out space provided.
6. Secure the top flap over the catheter.
7. Hold the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.



Direction: for added skin protection, skin prep may be used prior to application of securement device.
Note: Replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.
Note: Use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.
Note: Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.
Note: CAUTION: Intended for further processing.
Note: Hypoallergenic.

2020-05-01



TIDI® Products, LLC
 570 Enterprise Drive
 Neenah, WI 54956 USA
 Phone: +1 920 751 4300
 tidiproducts.com/securement

CE
 EC REP
 MDSS GmbH
 Schiffgraben 41
 30175 Hannover
 Germany

Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.



Grip-Lok® OEM Bulk Package
Universal Securement Device

REF	Description
3301MCS-LT-NSB	Grip-Lok Stingray Connector Medium CS

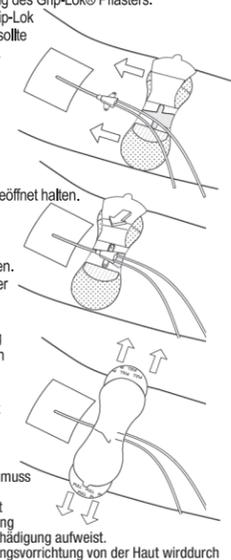


44U00032 Rev. 00

GEBRAUCHSANLEITUNG DE

German

1. Vergleichen Sie zur Bestätigung der Kompatibilität die PICC/ZVK-Fixierflügel mit der Schaumvertiefung des Grip-Lok® Pflasters.
2. Den Bereich zur Platzierung des Grip-Lok auswählen. Hinweis: Der Katheter sollte bereits im Patienten eingeführt sein.
3. Die Haut entsprechend den Krankenhausstandardrichtlinien für Verbände vorbereiten. Bei einigen Patienten kann eine Haarentfernung für bessere Haftung notwendig sein.
4. Die obere Lasche öffnen, die innere Einlage entfernen und die Lasche geöffnet halten.
5. Das Grip-Lok unter den Katheter schieben und in der dafür vorgesehenen Aussparung im freiliegenden Klebestreifen festkleben.
6. Die obere Lasche über dem Katheter festkleben.
7. Das Grip-Lok in seiner Position festhalten und die Papierabdeckung erst von einer und dann der anderen Seite entfernen, um ihn an der Hautoberfläche festzukleben.

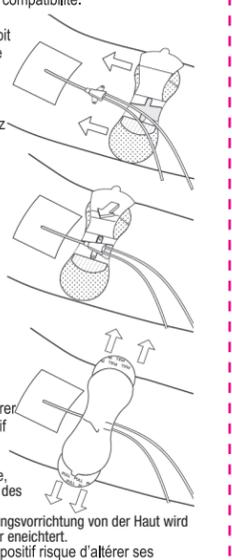


Anleitung: Zum zusätzlichen Schutz der Haut kann vor der Applikation der Sicherungsvorrichtung die Haut vorbereitet werden.
Hinweis: Die Sicherungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesättigt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.
Hinweis: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tupfer mit sterilem Wasser erleichtert.
Hinweis: Eine Wiederverwendung dieser Vorrichtung kann die mechanischen oder biologischen Eigenschaften derselben verändern und einen Defekt der Vorrichtung, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen zur Folge haben.
Hinweis: Achtung: Zur weiteren Verarbeitung bestimmt.
Hinweis: Hypoallergen.

MODE D'EMPLOI FR

French

1. Comparer la forme de l'ailette PICC/CVC à la cavité en mousse dans le Grip-Lok® pour confirmer la compatibilité.
2. Choisir la zone de mise en place du Grip-Lok. Remarque : le cathéter doit avoir été inséré au préalable dans le patient.
3. Préparer la peau selon le protocole standard de pansement de l'hôpital. Un rasage peut être nécessaire chez certains patients pour assurer une meilleure adhérence.
4. Ouvrir le rabat supérieur, retirer le film intérieur et garder le rabat ouvert.
5. Faire glisser le Grip-Lok sous le cathéter et le faire coller dans la rainure adhésive prévue à cet effet.
6. Fixer le rabat supérieur au-dessus du cathéter.
7. Maintenir le Grip-Lok en position tout en retirant le papier protecteur d'un côté, puis de l'autre côté, afin de le coller sur la peau.

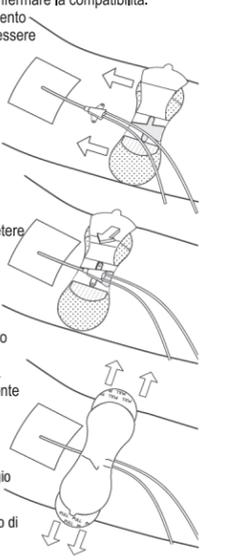


Mode d'emploi : pour une meilleure protection cutanée, on pourra préparer la peau avant d'appliquer le dispositif de fixation.
Remarque: Remplacer le dispositif de fixation s'il est sale ou saturé de liquide, ou s'il présente des signes d'usure ou des dommages.
Remarque: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tupfer mit sterilem Wasser erleichtert.
Remarque: La réutilisation de ce dispositif risque d'altérer ses caractéristiques mécaniques ou biologiques et peut causer sa défaillance, des réactions allergiques ou des infections bactériennes.
Remarque: Attention: Doit être préparé à l'emploi.
Remarque: Hypoallergénique.

ISTRUZIONI IT

Italian

1. Confrontare la forma ad ala PICC/CVC con la cavità in gommapiuma nel Grip-Lok® per confermare la compatibilità.
2. Selezionare l'area per il posizionamento di Grip-Lok. Nota: il catetere deve essere già inserito al paziente.
3. Preparare la cute seguendo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessaria la depilazione per una migliore adesione.
4. Aprire il lembo superiore, rimuovere il rivestimento interno e mantenere aperto il lembo.
5. Far scivolare il Grip-Lok sotto il catetere e fare aderire allo spazio ritagliato presente nell'adesivo esposto.
6. Fissare il lembo superiore sul catetere.
7. Mantenere Grip-Lok in posizione durante la rimozione del rivestimento di carta da un lato, quindi dall'altro, per fissarlo sulla superficie cutanea.

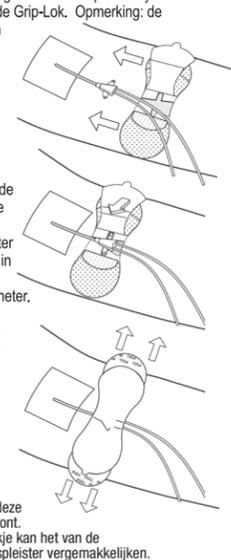


Istruzioni: per proteggere ulteriormente la cute, può essere impiegata una salvietta per la preparazione della cute prima dell'applicazione del dispositivo di fissaggio.
Nota: sostituire il dispositivo di fissaggio se è sporco, saturo di fluido o se mostra segni di danni o usura.
Nota: l'utilizzo di un tampone imbevuto di alcol può agevolare la rimozione del dispositivo dalla cute.
Nota: Il riutilizzo di questo dispositivo potrebbe cambiarne le caratteristiche meccaniche o biologiche e potrebbe causare il cedimento dell'impianto, reazioni allergiche o infezioni batteriche.
Nota: Attenzione: Destinato a ulteriore trattamento.
Nota: Ipoallergenico.

INSTRUCTIES NL

Dutch

1. Vergelijk de vorm van de PICC/CVC-Meugels met de schuimrubber holte in de Grip-Lok® om te bevestigen dat ze compatibel zijn.
2. Kies een regio voor plaatsing van de Grip-Lok. Opmerking: de katheter moet al in het lichaam van de patiënt zijn ingebracht.
3. Bereid de huid volgens het standaard klinisch protocol voor het aanbrengen van verbandmiddelen. Bij sommige patiënten kan ontharing noodzakelijk zijn om de adhesie te verbeteren.
4. Open het bovenste lipje, verwijder de binnenste dekstrip en houd het lipje geopend.
5. Schuif de Grip-Lok onder de katheter en hecht hem vast in de uitsparing in het blootgelegde kleefvlak.
6. Plak het bovenste lipje over de katheter.
7. Houd de Grip-Lok in positie terwijl u het papieren deklaagje eerst van de ene zijde en dan van de andere zijde verwijderd om de Grip-Lok op het huidoppervlak vast te zetten.

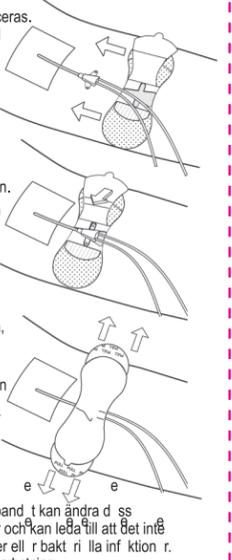


Aanwijzing: om de bescherming van de huid te optimaliseren kunt u een huidpreparatiemiddel gebruiken voordat u de bevestigingspleister aanbrengt.
NB: Vervang de bevestigingspleister indien deze vies of doornat is of als deze tekenen van slijtage of schade vertoont.
NB: het gebruik van een alcoholdoekje kan het van de huidverwijderen van de bevestigingspleister vergemakkelijken.
NB: Het is mogelijk dat hergebruik van dit hulpmiddel leidt tot verandering van de mechanische of biologische functies en tot falen van het hulpmiddel, allergische reacties of bacteriële infecties.
NB: Let op: Bestemd voor verdere verwerking.
NB: Hypoallergeen.

BRUKSANVISNING SV

Swedish

1. Jämför PICC-/CVC-vingform med skummets hålighet i Grip-Lok® för att bekräfta förenlighet.
2. Välj ut platsen där Grip-Lok ska placeras. Obs! Katetern ska redan vara inlagd i patienten.
3. Preparera huden enligt sjukhusets standardrutiner för applicering av förband. På vissa patienter krävs hårborttagning för att förbättra vidhåtningsförmågan.
4. Öppna toppfliken, ta bort det inre skyddspapperet och håll fliken öppen.
5. Skjut in Grip-Lok under katetern och fäst den i det exponerade utskurna fästområdet.
6. Sätt fast toppfliken över katetern.
7. Håll Grip-Lok på plats medan du tar av skyddspapperet först från ena sidan och sedan från den andra, för att fästa den på huden.

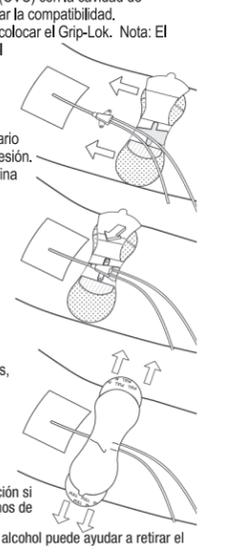


Anvisning: För ökat hudskydd kan hudrengöringsmedel användas innan fästanelagningen sätts fast.
Obs! Byt ut fästanelagningen om den är smutsig eller blöt eller om anordningen visar tecken på att vara slitna eller skadade.
Obs! En alkoholsudd kan hjälpa till att avlägsna fästanelagningen från huden.
Obs! Återanvändning av det här förbandet kan ändra dess mekaniska och biologiska funktioner och kan leda till att det inte fungerar korrekt, all risk för aktioner eller bakteriella infektioner.
Obs! Försiktighet! Avsett för vidare bearbetning.
Obs! Hypoallergen.

INSTRUCCIONES ES

Spanish

1. Compare la forma del ala del catéter central de inserción periférica (CICP) o del catéter venoso central (CVC) con la cavidad de espuma del Grip-Lok® para confirmar la compatibilidad.
2. Seleccione la zona donde se ha de colocar el Grip-Lok. Nota: El catéter ya debe estar insertado en el paciente.
3. Prepare la piel de acuerdo con el protocolo habitual del hospital para la colocación de apósitos. En algunos pacientes puede ser necesario eliminar el vello para mejorar la adhesión.
4. Abra la solapa superior, retire la lámina protectora interior y mantenga la solapa abierta.
5. Deslice el Grip-Lok debajo del catéter y adhiéralo en el espacio cortado del adhesivo expuesto que se proporciona.
6. Fije la solapa superior sobre el catéter.
7. Sujete el Grip-Lok en la posición deseada mientras retira el papel de la parte posterior de uno de los lados, luego del otro, para fijarlo sobre la superficie de la piel.



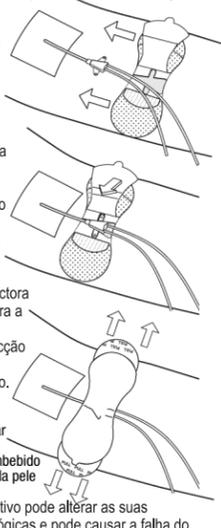
Instrucciones: para proteger más la piel, puede usarse un protector cutáneo antes de aplicar el dispositivo de fijación.
Nota: reemplace el dispositivo de fijación si está sucio o mojado o si muestra signos de desgaste o daño.
Nota: utilizar un hisopo empapado en alcohol puede ayudar a retirar el dispositivo de fijación de la piel.
Nota: la reutilización de este dispositivo puede cambiar sus características mecánicas o biológicas y provocar fallos del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.
Nota: Atención: Diseñado para un procesamiento posterior.
Nota: Hipoaérgico.

INSTRUÇÕES PT

Portuguese

- Compare a forma das abas PICC/CVC com a cavidade de espuma no Grip-Lok® para confirmar a compatibilidade.
- Selecione a área de colocação do Grip-Lok. Nota: O cateter já deve estar inserido no doente.
- Prepares a pele de acordo com o protocolo padrão do hospital para aplicação de pensos. Em alguns doentes, pode ser necessária a remoção de pêlos para uma melhor aderência.
- Abra a dobra superior, remova o revestimento interior e mantenha a dobra aberta.
- Deslize o Grip-Lok por baixo do cateter e cole no espaço recortado do adesivo exposto fornecido.
- Prenda a dobra superior por cima do cateter.
- Segure o Grip-Lok em posição enquanto remove a película protectora de um lado, e depois do outro, para a colar na superfície da pele.

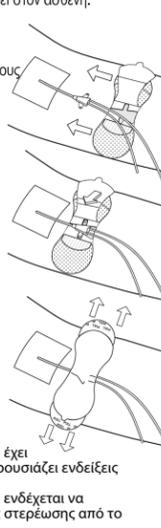
Instruções: para uma maior protecção da pele, prepare a pele antes da aplicação do dispositivo de fixação.
Nota: Substitua o dispositivo de fixação caso se encontre sujo ou saturado de fluidos, ou se apresente sinais de desgaste ou danos.
Nota: a utilização de um toalhete embebido em álcool pode facilitar a remoção da pele do dispositivo de fixação.
Nota: A reutilização deste dispositivo pode alterar as suas características mecânicas ou biológicas e pode causar a falha do dispositivo, reacções alérgicas ou infecções bacterianas.
Nota: Cuidado: Destinado a tratamento posterior.
Nota: Hipoalergénico.



ΟΔΗΓΙΕΣ EL

Greek

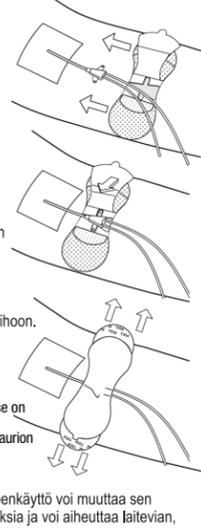
- Συγκρίνετε το σχήμα του περιυγίου PICC/CVC με την αφρώδη κοιλότητα του Grip-Lok® για να επιβεβαιώσετε ότι είναι συμβατά.
- Επιλέξτε την περιοχή τοποθέτησης του Grip-Lok. Σημείωση: Ο καθετήρας θα πρέπει να έχει ήδη εισαχθεί στον ασθενή.
- Προετοιμάστε το δέρμα σύμφωνα με το τυπικό πρωτόκολλο του νοσοκομείου περί εφαρμογής επιδέσμων. Ενδέχεται να απαιτείται αφαίρεση τριχών σε ορισμένους ασθενείς για καλύτερη προσκόλληση.
- Ανοίξτε το άνω πτερύγιο, αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση και κρατήστε το πτερύγιο ανοικτό.
- Σύρετε το Grip-Lok κάτω από τον καθετήρα και προσκολλήστε το στον αποκομμένο χώρο του αυτοκόλλητου που παρέχεται και ο οποίος έχει αποκαλυφθεί.
- Στερεώστε το άνω πτερύγιο πάνω από τον καθετήρα.
- Κρατήστε το Grip-Lok στη θέση του ενώ αφαιρείτε τη χαρπινή επένδυση από τη μία πλευρά, και στη συνέχεια από την άλλη, για να το στερεώσετε στην επιφάνεια του δέρματος.
Οδηγία: για πρόσθετη προστασία του δέρματος, μπορεί να γίνει προετοιμασία του δέρματος πριν από την εφαρμογή διάταξης στερέωσης.
Σημείωση: Αντικαταστήστε τη διάταξη στερέωσης αν υπάρχουν ακαθαρσίες ή έχει εμποτιστεί με υγρό ή εάν η διάταξη παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς.
Σημείωση: Η χρήση μακρόρου με αλκοόλ ενδέχεται να διευκολύνει την αφαίρεση της διάταξης στερέωσης από το δέρμα.
Σημείωση: Η επαναχρησιμοποίηση αυτής της συσκευής ενδέχεται να αλλάξει τα μηχανικά ή βιολογικά χαρακτηριστικά του και ενδέχεται να οδηγήσει σε αστοχία της συσκευής, αλλεργικές αντιδράσεις ή βακτηριακές λοιμώξεις.
Σημείωση: Προσοχή: Προορίζεται για περαιτέρω επεξεργασία.
Σημείωση: Υποαλλεργικό.



OHJEET FI

Finnish

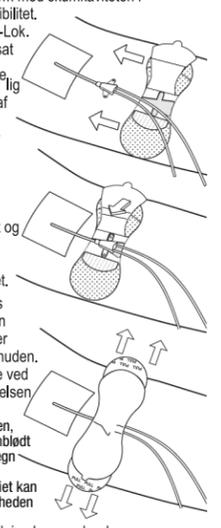
- Vahvista yhteensopivuuks vertaamalla PICC/CVC-siiven muotoa vaahito-ontleoon Grip-Lok®-tuotteessa.
- Välitse Grip-Lok: in kiinnitysalue. Huomaa: Katetrin tulee olla jo potilaassa.
- Valmistele iho sairaalan sidosten asettamista koskevan standardin hoitoprotokollan mukaisesti. Karvojen poisto voi olla tarpeen jollakin potilailla, jotta sidos tarttuu paremmin.
- Avaa päällyspuolen liuska, poista sisäpuolen taustapaperi ja pidä liuskaa auki.
- Liuuta Grip-Lok katetrin alapuolelle ja kiinnitä esillä olevan tarran aukko-alueelle.
- Kiinnitä päällyspuolen liuska katetrin päälle.
- Pida Grip-Lok: ia paikoillaan poistaessasi taustapaperia ensin yhdeltä puolelta ja sitten toiselta puolelta, jotta se kiinnittyy kunnolla ihoon.
Ohje: Ihon paremman suojaamisen valmistamiseksi, käytä ihon preparointityynyä ennen kiinnityslaitteen kiinnittämistä.
Huomautus: Vaihda kiinnityslaitte, jos se on likaantunut tai kastunut kokonaan, tai jos laitteessa näkyy kulumisen tai vaurion merkkejä.
Huomautus: Alkoholipyyhke voi auttaa kiinnityslaitteen poistamisessa iholta.
Huomautus: Tämän laitteen uudelleenkäyttö voi muuttaa sen mekaanisia tai biologisia ominaisuuksia ja voi aiheuttaa laitevian, allergisia reaktioita tai bakteeri-infektioita.
Huomautus: Huomautus: Tarkoitettu jatkokäsiteltäväksi.
Huomautus: Hypoallergeeninen.



ANVISNINGER DA

Danish

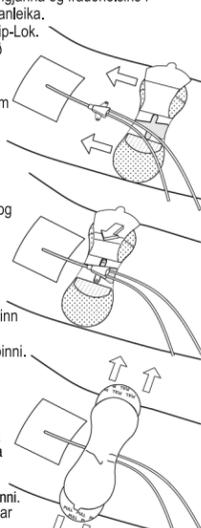
- Sammenlign PICC/CVC's vingeform med skumkaviteten i Grip-Lok® for at bekræfte kompatibilitet.
- Vælg området til placering af Grip-Lok. Bemærk: Kateteret skal være indsat på patienten i forvejen.
- Klargør huden i henhold til almindelig hospitalsprotokol for anlæggelse af forbindelse. Hårfjernelse kan være nødvendig hos visse patienter, for at bandagen kan hæfte.
- Åbn den øverste flap, aftag den indvendige afdækning og hold flappen åben.
- Skub Grip-Lok ind under kateteret og sæt det i det frilagte udskårne klæbeområde.
- Fastgør øverste flap over kateteret.
- Hold Grip-Lok på plads på hudens overflade, mens papirafdækningen fjernes på den ene side og derefter den anden side til fastgørelse på huden.
Anvisning: Huden beskyttes bedre ved at bruge hudklargøring før påsættelsen af fastgørelsen.
Bemærk: Udskift fastgørelsesenheden, hvis den bliver snavset eller gennemblødt af væske, eller hvis enheden viser tegn på slitage eller beskadigelse.
Bemærk: Anvendelse af en spritserviet kan hjælpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.
Bemærk: Genbrug af denne anordning kan ændre dens mekaniske eller biologiske egenskaber og kan forårsage, at anordningen svigter, allergiske reaktioner eller bakterieinfektioner.
Bemærk: Forsigtig: Beregnet til yderligere forarbejdning.
Bemærk: Hypoallergenisk.



LEIÐBEININGAR IS

Icelandic

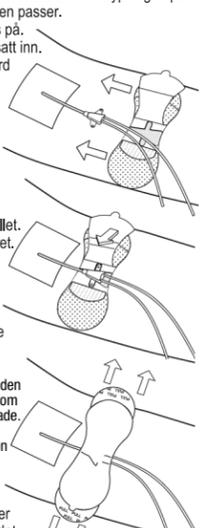
- Beiði saman lögun PICC/CVC vængjanna og frauðhólsins í Grip-Lok® til að staðfesta samrýmanleika.
- Veljið svæðið fyrir staðsetningu Grip-Lok. Athugið: Hollegnum ætti þegar að vera komið fyrir í sjúklingnum.
- Undirbúið húðina samkvæmt stöðluðum reglum sjúkrahússins um umbúðir. Það getur þurft að fjarlægja hárf af sumum sjúklingum til að fá betri viðloðun.
- Lyftið efri flípanum, fjarlægjið innri plastið og haldið flípanum opnum.
- Smeygið Grip-Lok undir holleggin og festið á þar til g róa útklippa svæðinu á limræmnunni.
- Festið efri flípanum fyrir ofan hollegnum.
- Haldið Grip-Lok í réttu stöðu á meðan venið er að fjarlægja pappirinn aftan af annari hlið, síðan hinn, til festingar á viðeigandi stað á húðinni.
Stefna: fyrir aukna húðvernd skal undirbúa húðina áður en festibúnaðinum er komið fyrir.
Athugið: Skiptið um festibúnaðinn ef hann er óhrænt eða gegnblautur eða ef búnaðurinn sýnir merki um slit eða skemmdir.
Athugið: Sprittþurka getur hjálpað til við að fjarlægja festibúnaðinn af húðinni.
Athugið: Endurnýting þessa búnaðar kann að breyta vélrænum eða líffræðilegum eiginleikum hans og kann að valda bilun, ofnæmisviðbrögðum eða sýkingu.
Athugið: Varúð: Eftalá til frekari vinnslu.
Athugið: Trauðnæmandli.



ANVISNINGER NO

Norwegian

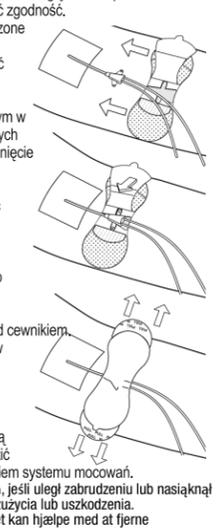
- Sammenlign vingeformen på PVK/SVK med skumfordyngningen på Grip-Lok® for å være sikker på at den passer.
- Velg stedet der Grip-Lok skal settes på. Merk: Kateteret bør allerede være satt inn.
- Preparer huden i henhold til standard sykehusprotokoll for påsetning av bandasje. Hårfjerning kan være påkrevd hos enkelte pasienter for å oppnå bedre feste.
- Åpne den øverste flisen, fjern den innvendige strimmelen og hold flisen åpen.
- Skyv Grip-Lok under kateteret og fest den i det synlige utstansede hullet.
- Fest den øverste flisen over kateteret.
- Hold Grip-Lok på plass mens du fjerner papirbelegget fra den ene siden, deretter den andre siden, for å feste den til hudflaten.
Anvisning: for ekstra hudbeskyttelse kan hudpreparering brukes før påføring av sikringsanordningen.
Merk: Skift ut sikkerhetsenheten hvis den er tilsluttet eller mettet i væske eller dersom enheten viser tegn på slitasje eller skade.
Merk: En vattpinne dyppet i alkohol kan bidra til å fjerne sikkerhetsenheten fra huden.
Merk: Gjentatt bruk av dette produktet kan endre produktets mekaniske og biologiske egenskaper og føre til at det ikke fungerer som det skal, og forårsake allergiske reaksjoner og bakteriell infeksjoner.
Merk: Advarsel: Beregnet til videre behandling.
Merk: Hypoallergenisk.



INSTRUKCJA PL

Polish

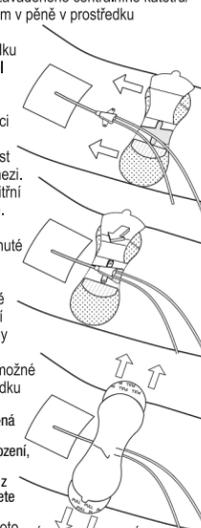
- Porównać kształt skrzydełek PICC/CVC z wgłębieniem pianki systemu Grip-Lok®, aby potwierdzić zgodność.
- Wybrać obszar, na którym umieszczono ma być mocowanie Grip-Lok. Uwaga: U pacjenta powinien już być założony cewnik.
- Przygotować skórę zgodnie ze standardowym protokołem szpitalnym w celu założenia opatrunku. U niektórych pacjentów konieczne może być usunięcie włosów w celu zapewnienia lepszego przylegania.
- Otworzyć górne skrzydełko, usunąć wewnętrzne zabezpieczenie i przytrzymać otwarte skrzydełko.
- Wsunąć mocowanie Grip-Lok pod cewnik i przykleić do dostarczonego odsłoniętego odciętego fragmentu powierzchni adhezyjnej.
- Przymocować górne skrzydełko nad cewnikiem. Przytrzymać mocowanie Grip-Lok w jego położeniu podczas usuwania papierowej osłonki z jednej, a następnie z drugiej strony, aby przyczepić je do powierzchni skóry.
Zalecenie: Aby zapewnić dodatkową ochronę skóry, można przeprowadzić przygotowanie skóry przed założeniem systemu mocowań.
Uwaga! Wymienić system mocowań, jeśli uległ zabrudzeniu lub nasiąknął płynem bądź jeśli wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.
Uwaga! Anvendelse af en spritserviet kan hjælpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.
Uwaga! Ponowne użycie tego urządzenia może wpłynąć na jego cechy mechaniczne lub biologiczne i spowodować jego defekt, reakcje alergiczne lub zakażenie bakteryjne.
Uwaga! Przeznaczony do dalszego przetwarzania.
Uwaga! Hipoalergiczny.



NÁVOD CS

Czech

- Porovnejte tvar křídélka periferně zaváděného centrálního katetru/ centrálního žilního katetru s otvorem v pěně v prostředku Grip-Lok® a ověřte kompatibilitu.
- Zvolte oblast pro umístění prostředku Grip-Lok. Poznámka: Katétr by měl být již zaveden do těla pacienta.
- Připravte kůži dle standardního nemocničního protokolu pro aplikaci obvazového krytí. U některých pacientů může být nezbytné provést odstranění ochlupení pro lepší adhezi.
- Otevřete horní křídlo, odstraňte vnitřní podložku a podržte křídlo otevřené.
- Podsuňte prostředek Grip-Lok pod katétr a přilepte ho k odkryté vyřiznuté lepicí části.
- Zajistěte horní křídlo přes katétr.
- Držte prostředek Grip-Lok na místě a přitom odstraňte papírovou zadní část z jedné a potom z druhé strany pro zajištění ke kožnímu povrchu.
Pokyn: Pro další ochranu kůže je možné před aplikací zajišťovacího prostředku kůži připravit.
Poznámka: Pokud je náplast znečištěná nebo nasákla tekutinou nebo pokud vykazuje známky opotřebení či poškození, vyměňte ji za novou.
Poznámka: Při odstraňování náplasti z pokožky může pomoci, pokud použijete tampon namočený v alkoholu.
Poznámka: Opakované použití tohoto prostředku může změnit jeho mechanické nebo biologické vlastnosti a způsobit selhání prostředku, alergické reakce nebo bakteriální infekce.
Poznámka: Upozornění: Určeno k dalšímu zpracování.
Poznámka: Hypoalergenní.



명령 KO

Korean

- PICC/CVC 날개 모양을 Grip-Lok의 폼 구멍과 비교하여 일치하는지 확인합니다.
- Grip-Lok을 부착할 부위를 선택합니다. 참고: 카테터는 이미 환자에 삽입된 상태여야 합니다.
- 드레싱 사용법에 관한 표준 병원 프로토콜에 따라 피부를 준비합니다. 일부 환자의 경우 털 제거를 높이기 위해 재모가 필요할 수 있습니다.
- 위쪽 덮개를 열어 내부 라이너를 제거하고 덮개를 계속 열어 둡니다.
- Grip-Lok을 카테터 아래로 밀어 넣은 후 카테터를 노출된 점착성의 컷아웃 공간에 부착합니다.
- 위쪽 덮개를 카테터에 위에 고정시킵니다.
- 뒷면 층이 한쪽씩 제거하면서 Grip-Lok을 피부 표면의 올바른 위치에 고정시킵니다.
지시 사항: 피부를 추가로 보호하기 위해서, 고정 기기 사용 전에 피부를 준비할 수 있습니다.
참고: 오염되었거나 젖은 경우, 혹은 마모나 손상의 흔적이 있는 경우, 고정 장치를 교체하십시오.
참고: 알코올 솜을 사용하면 피부에서 고정 장치를 제거하는 데 도움이 될 수 있습니다.
참고: 본 기기의 재사용은 기기의 기계적 또는 생물학적 특성을 변화시킬 수 있으며 기기 고정, 알레르기 반응 또는 세균 감염을 일으킬 수 있습니다.
참고: 주의: 추가 처리용.
참고: 저알레르기성.

